



**CONECTANDO
WISCONSIN**

Boletín informativo del Proyecto US 41

► Verano–Otoño 2010

Informe de media temporada 2010

INFORMACIÓN DE CONTACTO

Brett Wallace, P.E.

Highway 41 Corridor Projects
Gerente de grupo
Div. de Desarrollo del sistema de transporte
Región noreste

DIRECCIÓN

944 Vanderperren Way
Green Bay, WI 54304

TELÉFONO

920.492.5693

CORREO ELECTRÓNICO

brett.wallace@dot.wi.gov

Kris Schuller

Highway 41 Project
Gerente de comunicaciones
Div. de Desarrollo del sistema de transporte
Región noreste

DIRECCIÓN

944 Vanderperren Way
Green Bay, WI 54304

TELÉFONO

920.492.4109

CORREO ELECTRÓNICO

kris.schuller@dot.wi.gov



Elevado en la 20th Avenue abre – Jacob Morth de Warning Lites, Inc., Appleton, retira las barreras para abrir el paso elevado de la 20th Avenue en Oshkosh el 18 de junio.

al tráfico. En el transcurso de este año, en el Condado de Winnebago, el paso elevado de Witzel Avenue que está ahora en construcción, se abrirá a principios de septiembre, y los trabajos de construcción continuarán en el enlace US 45. Las cuadrillas de trabajo también prepararán secciones de la línea principal de US 41 para la pavimentación en el Condado de Winnebago durante el periodo de construcción de esta temporada. En el Condado de Brown se está comenzando el trabajo en el enlace de Scheuring Road y continuará durante el otoño. Se están instalando rotondas en las intersecciones de Scheuring Road y Lawrence Drive y en Scheuring Road y Mid Valley Drive. Estas rotondas estarán en completo funcionamiento este otoño.

Una rápida mirada hacia la temporada de construcción de 2011 parece tener aún más movimiento, comentó Berg. En el Condado de Winnebago, los tres segmentos de US 41 estarán en construcción, desde WIS 26 hasta WIS 21, desde WIS 21 hasta WIS 45 y desde US 45 hasta Breezewood Lane. En el Condado de Brown, la sección desde Orange Lane hasta Glory Road, que incluye el enlace de Scheuring Road, estará en construcción. Además en el Condado de Brown en 2011, se reconstruirá la intersección de la Shawano Avenue/Taylor Street y se construirá una nueva calle lateral hacia el sur de WIS 29 entre County J y Packerland Drive.

Para obtener más información y las últimas novedades sobre los impactos en el tráfico, visite www.US41wisconsin.gov.

“Hasta ahora, todo bien.”

La planificación comenzó décadas atrás. Se comenzó a trabajar sobre el diseño y la adquisición del inmueble en 2005. Y ahora, a más de la mitad del camino en 2010, el Proyecto de construcción de US 41 está a pleno en el Condado de Winnebago y está por dar inicio en el Condado de Brown.

“Hasta ahora, todo bien”, comenta Mike Berg, Director Regional Noreste del Departamento de Transporte de Wisconsin (WisDOT).

“Tal como ya saben los automovilistas en Oshkosh, la parte del proyecto en Winnebago ya está por activarse”, comentó Berg, agregó además que habrá más actividades de construcción en el Condado de Brown desde ahora hasta el Día de Acción de Gracias. El proyecto completo estará en vigencia hasta el año 2017, agregó.

Berg explicó que toda la construcción está planificada en etapas para minimizar las dificultades ocasionadas con el tráfico. Actualmente en el Condado de Winnebago, se han finalizado recientemente los proyectos en el enlace WIS 76 y los pasos elevados en 20th Ave. y Snell Road y ya los mismos están abiertos



Departamento de
Transporte de EE.UU

**Administración de
autopistas federales**



Departamento de Transporte
de Wisconsin

Personal dedicado a la creación
de soluciones de transporte
a través de la innovación y del
servicio excepcional.

www.US41wisconsin.gov

Elija el carril *antes* de ingresar a la rotonda

Las rotondas construidas como parte del Proyecto US 41 van este año desde lo teórico a lo práctico a medida que varias de ellas se abren al tránsito. Esto es además de otras rotondas que se han abierto en toda la Región Noreste. En general se conoce que existe una curva de aprendizaje para los automovilistas, sin embargo Randy Asman, Ingeniero de tráfico de WisDOT, comenta que las reglas básicas son bastante simples.



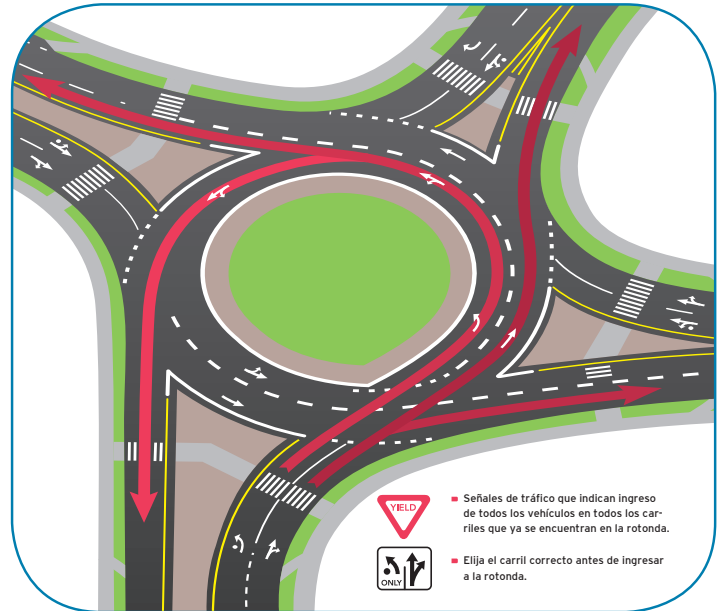
Randy Asman
WisDOT Ingeniero de tráfico

“Lo único importante es que elija el carril correcto antes de ingresar a la rotonda”, comentó

Asman. “Y, antes de preocuparse tanto por el carril a tomar, es probable que sea el mismo carril en el que se encontraba en la intersección señalizada. Al igual que una señal de tránsito, si quiere girar a la izquierda, ingrese en el carril izquierdo. Si quiere girar a la derecha, ingrese en el carril derecho. Si quiere seguir derecho, entonces deberá observar las marcas sobre el pavimento y las señales en la carretera”.

Asman destacó que las instrucciones de los carriles están bien señalizadas. Al acercarse a la intersección, hay señales arriba en la carretera, a ambos lados de la carretera y flechas pintadas sobre la misma carretera. Esto obliga a que los conductores presten atención, agrega Asman, esta es una de las razones por las que las rotondas son más seguras que las intersecciones señalizadas. “Una conducción más atenta, menor velocidad y menos puntos de conflicto... Todos estos factores combinados hacen que las rotondas sean más seguras que las intersecciones convencionales (señalizadas)”, comentó.

Los peatones deberán mirar hacia la izquierda, cruzar la mitad de la calzada, detenerse en la “isla divisoria”, mirar hacia la derecha, y finalizar el cruce. Las leyes estatales exigen que los automovilistas cedan el paso a los peatones ya sea que el cruce peatonal esté marcado o sin



marcar, comentó. Los ciclistas pueden circular por la rotonda como un vehículo o bajarse de la bicicleta y caminar como peatones.

Asman solicitó un poco de paciencia de parte de los automovilistas para acostumbrarse al uso de las rotondas. “Hay que darles unos pocos meses o un año hasta que el proyecto completo esté finalizado, y creo que se darán cuenta que las rotondas son muy seguras y constituyen un modo eficiente de descongestionar el tráfico”, comentó.

Para obtener más información sobre las rotondas y como circular de manera segura, visite www.US41wisconsin.gov y haga clic en “Overview” (Perspectiva general) luego en “Special Project Features” (Características especiales del proyecto).

Rotondas abiertas en 2010

Las siguientes rotondas se abrirán en 2010 como parte del Proyecto US 41:

Condado de Brown:

- Scheuring Road en Lawrence Drive y Mid Valley Drive

Condado de Winnebago:

- US 45 en Fernau Avenue y Lake Butte des Morts Drive
- Witzel Avenue en Koeller Street y Washburn Street

Dele un respiro con Wisconsin Rideshare

Todos hemos visto señales en zonas de construcción que dicen, “Give ‘em a brake” (“Dele un respiro”). Todos reconocemos el gentil recordatorio cuando hay conos naranja, aminore la velocidad y sea cuidadoso con los trabajadores de la construcción. El hecho de aminorar la velocidad reduce el riesgo de accidentes y lesiones entre conductores y trabajadores de la construcción. Entonces ¿qué le parece si le “da un respiro a su automóvil” y hace su parte para reducir la congestión? El programa Wisconsin Rideshare le ayudará a encontrar su combinación para utilizar un transporte compartido. Mientras más transporte se comparta, menor será la congestión, lo que reducirá el riesgo de accidentes o lesiones personales en la zona de construcción.



FEELIN' BETTER ALREADY!

El programa Wisconsin Rideshare, www.rideshare.wi.gov, está en línea y es interactivo para que usted pueda inmediatamente comunicarse con un socio potencial para compartir el transporte. Y el sitio web tiene

una apariencia totalmente nueva. Ya sea que se registre por primera vez o que controle su perfil en busca de nuevas combinaciones, el sitio es muy fácil para navegar y para encontrar sus nuevas combinaciones. Su nueva página de combinaciones le ofrecerá potenciales contactos y un mapa que muestra los orígenes y destinos de esas combinaciones.

Ahorre gasolina, el uso y desgaste de su automóvil... y quizás hasta la vida de otro pasajero interurbano o un trabajador de la construcción mediante el uso de transporte compartido. Verifique el programa sin obligación en www.rideshare.wi.gov. Quién sabe, quizás hay una experiencia de viaje compartido completamente nueva esperándolo.

Panorama de construcción

Para obtener detalles completos del proyecto, los cierres e impactos del proyecto visite www.US41wisconsin.gov

Condado de Brown



Enlace Scheuring Road.

Las rotondas en la Scheuring Road en las terminales de rampas y en las intersecciones de Lawrence Drive y Mid Valley Drive abrirán en el otoño de 2010. El enlace cerrará desde marzo hasta octubre de 2011.

Nivelación de US 41 y Paso elevado Lake* Butte des Morts Drive.

La nivelación de la nueva carretera hacia el sur US 41 hacia Lake Butte des Morts continúa al igual que la nivelación del enlace US 41/45; la nueva estructura de Lake Butte des Morts Drive sobre US 41 tiene una fecha tentativa de finalización en octubre de 2010.

Enlace 9th Avenue. La construcción del enlace y de las rotondas de cuatro múltiples carriles en 9th Avenue continuarán durante 2011; el puente sobre US 41 y las rampas de entrada y salida con dirección norte están programadas para abrir el 16 de julio de 2011 a tiempo para la AirVenture de la EAA.

Estructura WIS 44 sobre US 41. La pintura de estructuras continúa durante el otoño de 2011. Se pueden realizar cierres de algunos carriles por la noche.

Condado de Winnebago

US 41 desde US 45 hasta el carril de Breesewood.

Ensanchamiento del carril en dirección norte y reconstrucción del enlace del carril Breesewood (julio de 2010 hasta septiembre de 2012). El enlace del carril Breesewood cerrará en 2011. Trabajo de pavimentación de la línea principal programado para 2011.

Enlace US 45. La reconstrucción del enlace para proveer movimiento continuo entre US 41 y US 45. Rotonda de múltiples carriles en la terminal de rampa con dirección sur abrirá en el otoño de 2011; enlace US 45 cerrado en 2011. Carretera de desvío US 45: US 41 hacia el norte a WIS 76 to US 10 to US 45.

Washburn Street, Paso elevado Witzel Avenue. El paso elevado de Witzel Avenue continuará cerrado para el tráfico. El paso elevado de Witzel Avenue y las rotondas de múltiples carriles de Witzel Avenue tienen fecha de finalización tentativa para septiembre de 2010.

US 41 desde WIS 26 hasta WIS 21. Las cuadrillas trabajarán ensanchando el carril con dirección sur hasta noviembre de 2010. El trabajo de pavimentación de la línea principal está programado para 2011.

Recuerde:

- Las zonas de velocidad limitada se reducen en algunas zonas de construcción... programe tiempo extra.
- Las multas son dobles en las zonas de construcción.





CONECTANDO
WISCONSIN

Boletín informativo del Proyecto US 41

► Verano–Otoño 2010

Reglas para circular en las rotondas

Pasos para circular en las rotondas

- Aminoré la velocidad. Obedezca las señales de tránsito.
- Ceda el paso a peatones y ciclistas.
- Ceda el paso al tráfico sobre su izquierda que ya está circulando en la rotonda.
- Ingrese a la rotonda en un momento seguro en el flujo de tráfico.
- Conserve una velocidad baja dentro de la rotonda y permanezca en su carril.
- A medida que se acerque a la salida, encienda su señal de giro derecha.
- Ceda el paso a peatones y ciclistas a medida que salga.

Conducción en las rotondas con dos o más carriles

- Observe y obedezca las señales y flechas para determinar qué carril utilizar antes de ingresar a la rotonda.
- Las señales en blanco y negro al costado de la ruta y las flechas blancas sobre la ruta indican el carril correcto a utilizar.
- Para girar a la izquierda, colóquese sobre el carril izquierdo u otros carriles señalizados y marcados como carriles para girar a la izquierda.
- Para girar a la derecha, colóquese sobre el carril derecho u otros carriles señalizados y marcados como carriles para girar a la derecha.
- Para seguir derecho, observe las señales y flechas para ver cuál es el carril correcto.

Más sobre las rotondas en la página 2

SUSCRÍBASE!

Para recibir por correo postal el Boletín informativo trimestral del Proyecto US 41, envíe su nombre y dirección por correo electrónico a: DOTUS41Project@dot.wi.gov, y escriba "Boletín informativo" en el asunto. O llame al (920) 492-4109.



Departamento de
Transporte de EE.UU
**Administración de
autopistas federales**



Departamento de Transporte
de Wisconsin

Personal dedicado a la creación
de soluciones de transporte
a través de la innovación y del
servicio excepcional.

www.US41wisconsin.gov